

RAY

Motoriduttore per cancelli a battente
Gear motor for hinged gates
Antriebe für Drehtore
Motorreductor para cancelas batientes
Motoréducteur pour portails à battants
Motorreductores para portões de batente
Motoreduktor do bram skrzydłowych

INDEX

1	Safety warnings	p. 9
2	Product overview	p. 10
2.1	Product description	p. 10
2.2	Models and characteristics	p. 10
3	Preliminary checks	p. 10
4	Installing the product	p. 11
4.1	Installation	p. 11
4.2	Electrical connections	p. 11
4.3	Setting of the mechanical limit switch while opening	p. 11
4.4	Led replacement - 24 Vdc	p. 11
5	Testing and commissioning	p. 12
5.1	Testing	p. 12
5.2	Commissioning	p. 12
6	Instructions and warnings for the end user	p. 13
7	Figures	p. 44
8	EC Declaration of Conformity	p. 49

1 - SAFETY WARNINGS

WARNING - for the safety of people, it is important to adhere to these instructions and save them for future use.

Read the instructions carefully before starting installation.

The design and manufacture of the devices making up the product and the information contained in this manual comply with safety regulations. However, wrong installation and programming may cause serious physical injury to those who perform the work and those who will use the device. For this reason, during installation, it is important to carefully follow all instructions in this manual.

Do not proceed with the installation if you have doubts of any kind and contact Key Automation Customer Service for clarifications.

By the European legislation, the creation of a door or gate must comply with the rules laid down in Directive 2006/42/EC (Machinery Directive) and in particular, EN 12445; EN 12453; EN 12635 and EN 13241-1 standards, which allow you to declare the compliance of the automation.

In view of this, the final connections to the power supply of the automation, the system tests, its commissioning and maintenance must be performed by qualified and experienced personnel, according to the instructions in "Testing and commissioning of the automation".

Moreover, the personnel shall also take responsibility to establish the tests related to the risks involved and verify compliance with the provisions of laws, rules and regulations: in particular, compliance with all requirements of standard EN 12445, which establishes methods for the verification of automatic doors and gates.

IMPORTANT - Before starting the installation, perform the following analysis and tests:

- Ensure that the individual automation devices are suitable for the system to be built. In this regard, check with particular attention the data contained in the "Technical data" section. Do not install if even one of the devices is not suitable for use.
- Check whether the devices in the kit are sufficient to maintain safety and functionality.
- Perform risk analysis, which must also include the list of essential safety requirements set out in Annex I of the Machinery Directive, indicating the solutions adopted. Risk analysis is one of the documents comprising the technical file of the automation. This must be completed by a professional installer.

Considering the hazards that may occur during installation and use of the product you need to install the automation observing the following precautions:

- Do not make changes to any part of the automation, other than those specified in this manual. Operations of this type will only lead to malfunction. The manufacturer disclaims any liability for damage arising from products modified arbitrarily;
- Keep the parts of the components from being immersed in water or other liquids. During the installation, ensure that no liquid penetrates into the devices;
- If liquid falls into any part of the automation components, immediately disconnect the power supply and contact the Key Automation Customer Service. The use of the automation under these condi-

tions can be dangerous;

- Do not place the various components near sources of heat and do not expose them to open flame. These actions may damage them and cause malfunctions, fire or danger;

- All operations requiring the opening of the protective shell of various automation components, must be performed with the power unit disconnected from the supply. If the disconnection device is not visible, place a "MAINTENANCE IN PROGRESS" sign;

- The Power unit must be connected to a power supply line provided with grounding safety;

- The product cannot be considered an effective system of protection against intrusion. If you want to protect yourself efficiently, you need to integrate the automation with other devices;

- The product can be used only after the "commissioning" of automation has been made, as provided in paragraph "Testing and commissioning of the automation";

- Provide the power system with a disconnecting device with a gap of contacts enabling full disconnection under the conditions dictated by the overvoltage category III;

- For the connection of pipes and hoses or guides, use pipefittings with IP55 degree of protection or higher;

- The electric system upstream of the automation shall comply with current regulations and must be made in a workmanlike manner;

- It is recommended to use an emergency button to be installed near the automation (connected to the STOP input of the control card) so that you can immediately stop the gate or door in case of danger;

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental abilities are reduced, or who have lack of experience or knowledge, unless they have been able to benefit, through the intermediary of a person responsible for their safety, from supervision or instruction concerning use of the device.

Children should be supervised to make sure they do not play with the device.

WARNING - The packaging material of all components must be disposed of in compliance with local regulations.

WARNING - The data and information provided in this manual are subject to change at any time without notice by Key Automation S.r.l.

2 - PRODUCT OVERVIEW

2.1 - Description of the product

The RAY gear motors are destined to be installed in systems for the automation of gates with hinged doors.

The RAY gear motors have been designed and constructed to be fitted onto hinged doors within the weight limits indicated in the

technical specifications table.

The use of gear motors for applications which differ from those indicated above is prohibited.

2.2 - Model and technical characteristics

Code	Description
RAY2524	Gear motor for hinged doors with max length 3 m and weight 150 Kg, 24 Vdc
RAY4024	Gear motor for hinged doors with max length 4 m and weight 300 Kg, 24 Vdc
RAY4024E	Gear motor for hinged doors with max length 4 m and weight 300 Kg with encoder, 24 Vdc
RAY40	Gear motor for hinged doors with max length 4 m and weight 300 Kg, 230 Vac
RAY40110	Gear motor for hinged doors with max length 4 m and weight 300 Kg, 110 Vac
RAY2224	Gear motor for hinged doors with max length 3 m and weight 150 Kg, 24 Vdc
RAY4024R	Gear motor for hinged doors with max length 4 m and weight 150 Kg, 24 Vdc, reversible

TECHNICAL DATA

MODELS	RAY2524	RAY4024 RAY4024E	RAY40	RAY40110	RAY2224	RAY4024R
TECHNICAL SPECIFICATIONS						
Speed	2,6 cm/s	1,5 cm/s	1,6 cm/s	1,6 cm/s	2,6 cm/s	3 cm/s
Thrust force	1500 N	2000 N	2000 N	2000 N	1500 N	1000 N
Working cycle	80%	80%	40%	40%	80%	80%
Opening time at 90°	18-25*	20-25*	20-25*	25 sec	18-25*	15-20*
Working stroke	415 mm	415 mm	415 mm	415 mm	415 mm	415 mm
Control board	14AB	14AB2	CT202	CT202V120	CT202 24	14AB2
Power supply	24 Vdc	24 Vdc	230 Vac	110 Vac	24 Vdc	24 Vdc
Absorption	3,5 A	5 A	1,2 A	2,2 A	3,5 A	5 A
Engine power	85 W	120 W	280 W	280 W	85 W	120 W
Capacitor	-	-	8 µF	20 µF	-	-
Thermoprotection	-	-	150 °C	150 °C	-	-
Integrated lights	yes	yes	-	-	-	yes
Degree of protection	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44	IP44
Dimensions (L - P - H)	844-100-104 mm	844-100-104 mm	844-100-104 mm	844-100-104 mm	844-100-104 mm	844-100-104 mm
Weight	6 Kg	8 Kg	8 Kg	8 Kg	6 Kg	8 Kg
Operating temperature	-20°+55°C	-20°+55°C	-20°+55°C	-20°+55°C	-20°+55°C	-20°+55°C
Leaves maximum weight	500 Kg	600 Kg	600 Kg	600 Kg	500 Kg	500 Kg

* with optimized fixing dimensions

3 - PRELIMINARY CHECKS

Before installing this product, verify and check the following steps:

- Check that the gate or door are suitable for automation
- The weight and size of the gate or door must be within the maximum permissible operating limits specified in Fig. 2
- Check the presence and strength of the security mechanical stops of the gate or door
- Check that the mounting area of the product is not subject to flooding
- Conditions of high acidity or salinity or proximity to heat sources could cause malfunction of the product
- Extreme weather conditions (for example the presence of snow, ice, high temperature range, high temperatures) may increase the friction and therefore the force required for the handling and initial

starting point may be higher than under normal conditions.

- Check that the manual operation of gate or door is smooth and friction-free and there is no risk of derailment of the same
- Check that the gate or door are in equilibrium and stationary if left in any position
- Check that the power line to supply the product is equipped with proper grounding safety and protected by a magnetothermal and differential security device
- Provide the power system with a disconnecting device with a gap of contacts enabling full disconnection under the conditions dictated by the overvoltage category III.
- Ensure that all materials used for the installation comply with current regulations

4 - PRODUCT INSTALLATION

4.1 - Installation

Before proceeding with the installation, check the integrity of the product and that all components are present in the package (Fig. 3). Also make sure that the mounting area of the gear motor is compatible with the dimensions (Fig. 1).

Check the permitted opening angle, based on the mounting points of the brackets with the graph (Fig. 5).

Fig.6 shows a typical installation:

- Gear motors
- Photocells
- Columns for photocells
- Flashing light with antenna
- Key switch or digital keypad
- Control unit

Installing the rear fixing bracket

The fixing position of the rear bracket is determined according to the graph (Fig. 5).

Important: installations where the values of "A" and "B" (Fig. 5) are as similar to each other as possible are preferred (l.o.= optimal line). Identify dimension C found and trace a horizontal line that determines the value of dimension B (*) as shown in the example of fig. 5b; the meeting point with line "l.o." (optimal line) determines the value of the angle of maximum opening; from this point, trace a vertical line as shown in the example of fig. 5b to determine the value of dimension A.

If the angle found does not correspond to the requirements, adapt dimension A and if necessary dimension B, so they are similar.

(*) Do not use values of dimension B below the line "l.s."

If necessary, cut the rear bracket (Fig. 7) to obtain the value "B", then weld the fixing bracket to the wall.

Secure the bracket to the wall using welding, screws or bolts (not included).

Installing the front fixing bracket

The front bracket must be fixed to the door according to dimension "E" of Table 1 (Fig.4).

Note: If you mount the closing limit switch, reduce the value "E" of 40 mm.

The front bracket must be fixed as the same height as the rear bracket (Fig.8).

Installing the gear motor

Open the release door and remove the 2 screws that secure the rear cover (Fig. 9A).

Remove the top cover first sliding it slightly backward (Fig. 9A)

Place the gear motor against the rear bracket and insert the fixing screw (Fig.9B).

Insert the pin of the sliding bracket into the bush of the front bracket and secure it with the screw and washer provided (Fig.9C).

Tighten the screw on the rear bracket previously mounted with the nut (Fig.9D).

4.2 - Electrical connections

Loosen the cable gland and insert the power cord (Fig. 12). connect the wires of the power cable to the terminal block according to the wiring diagram (Fig. 13/13a). Screw the cable gland.

Replace the top cover first sliding it slightly backward.

Open the door and tighten the 2 screws that secure the rear cover.

4.3 - Setting of the mechanical limit switch while opening

Release the gear motor (Fig.10).

Loosen the screw on the mechanical limit switch until it is able to slide.

Open the door manually to the point of desired opening.

Bring the mechanical limit switch up to pin of the slide bracket and secure it with the screw (Fig. 11).

If you need to also adjust the mechanical limit switch in closing (optional FCRAY), repeat the same procedure, this time manually bringing the door to the point of closure you want.

N.B. The working travel stroke is reduced by 40 mm for every limit switch installed.

4.4 - Replacement of the leds - 24 Vdc

Turn off the power supply.

With the help of a screwdriver remove the lower screw (Fig. 14a).

Remove the cover and the LED strip (Fig.14a).

Disconnect the connector (Fig. 14b).

Connect the new LEDs and insert them into the mask.

Insert the mask first inserting the side of the seal and then securing it with the screw.

5- TESTING AND COMMISSIONING THE AUTOMATION

The testing of the system must be performed by qualified technicians who must perform the tests required by relevant legislation related to risks, ensuring compliance with the provisions of the

regulations, in particular the EN12445 standard, which specifies the testing methods for the automation of doors and gates.

5.1 Testing

All system components must be tested following the procedures outlined in the respective instruction manuals.

Check that they meet the guidelines in Chapter 1 - Safety warnings
Check that the gate or door can move freely once the automation is unlocked, and that they are in equilibrium and stationary if left in any position.

Check the correct operation of all connected devices (photocells, sensitive edges, emergency buttons, etc.), testing the opening, closing and stopping of the gate or door via the connected control devices (transmitters, buttons, switches).

Carry out measurements of the impact force, as prescribed by standard EN12445 adjusting the functions of speed, motor force and deceleration of the unit if the measurements do not give the desired results until you find the right setting.

5.2 Commissioning

Following the successful testing of all (and not just some) devices in the system you can proceed with the commissioning.

You must prepare, and keep for 10 years, the technical file of the system with the wiring diagram, drawing or photo of the system, risks analysis and solutions adopted, manufacturer declaration of conformity of all devices connected, instruction manual of each device and maintenance schedule of the system.

Fix on the gate or door a plaque indicating the automation data, the name of the person responsible for the commissioning, the serial number and year of construction, the CE mark.

Attach a plaque indicating the steps required to manually unlock the system.

Implement and deliver to the end user the declaration of conformity, the instructions and warnings for use for the end user and the maintenance schedule of the system.

Make sure the user understands proper automatic, manual and emergency operation of the automation.

Inform the end user in writing of the dangers and risks still present.

6 - INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR THE END USER

Key Automation S.r.l. produces systems for the automation of gates, garage doors, automatic doors, shutters, parking lots and road barriers. However, Key Automation is not the manufacturer of your automation system, which is rather the result of a process of analysis, evaluation, selection of materials, and installation performed by your own installer. Each automated system is unique and only your installer has the experience and professionalism required to create a system to suit your needs, safe and reliable over time, and carried out in a workmanlike manner, i.e. compliant with the current regulations. Even if your automation system meets the security level required by law, this does not exclude the existence of "residual risks", i.e. the possibility that it may cause dangerous situations, usually as a result of improper or irresponsible use; for this reason we would like to give you some suggestions:

- Before using the automation for the first time, ask the installer to explain the origin of residual risks.
- Keep this manual for future use and deliver it to any new owner of the automation.
- Inappropriate or improper use of the automation can make it dangerous: do not command the movement of the automation if people, animals or things are in its range.
- Children: If properly designed, an automation system ensures a high degree of security, preventing movement in the presence of people or things with its detection systems, and ensuring always predictable and safe activation. It is prudent to prevent children from playing near the automation and keep remote controls out of their reach to prevent accidental activation.
- Malfunctions: As soon as you notice any malfunctions, disconnect the system from the power supply and operate the manual release. Do not attempt any repairs by yourself, but require the assistance of your installer: meanwhile, the system can operate like a non-automated opening device after releasing the motor reducer with the release key supplied with the system.
- In case of failures or power failures: While awaiting the arrival of your installer or the restore of the electricity, if the system is not equipped with backup batteries, the automation can be operated as any normal non-automated opening device. To do this, you must run the manual release.

Release and manual movement: before performing this operation pay attention that the device can be released only when the door is stationary.

- Maintenance: Like any machine, your automation needs periodic maintenance to ensure its long life and total safety. Agree with your installer on a maintenance plan on a periodic basis; Key Automation recommends a frequency of 6 months for normal domestic use, but this period may vary depending on the intensity of use. All inspection, maintenance or repairs should be performed only by qualified personnel.

- Do not change the system and control or programming parameters of the automation: the responsibility lies with your installer.

- The testing, routine maintenance and any repairs must be documented by the person who performs them, and related documents must be kept by the owner.

The only interventions that are possible for the user and should be carried out periodically are the cleaning of the slides and photo-cells, as well as the removal of any leaves or rocks that could hinder the automation. To prevent anyone from activating the gate or door, before proceeding, remember to release the automation and clean only with a cloth slightly dampened with water.

- Disposal: At the end of the automation useful life, make sure that the dismantling is carried out by qualified personnel and the materials are recycled or disposed of according to local regulations in force.

- Operate the gate or door (with remote control, key switch, etc.); if everything is working properly, the gate or the door will open and close normally, otherwise the flashing light flashes and the maneuver does not start.

With the safeties out of use, the automation must be repaired as soon as possible.

Replacing the remote control battery: if your remote control seems to work worse or not work at all after a while, this may simply depend on the exhaustion of the battery (depending on use, it may take several months to over a year). In that case, you will see that the confirmation of transmission light does not turn on, or comes on only briefly.

The batteries contain polluting substances: do not throw them in the garbage but use the methods prescribed by local regulations.

Thank you for choosing keyautomation; for more information feel free to visit our website www.keyautomation.it.

IMAGES

Fig. 1 IT - Dimensioni d'ingombro
 EN - Space dimensions
 DE - Abmessungen
 ES - Dimensiones

FR - Dimensions d'encombrement
 PT - Dimensões globais
 PL - Wymiary

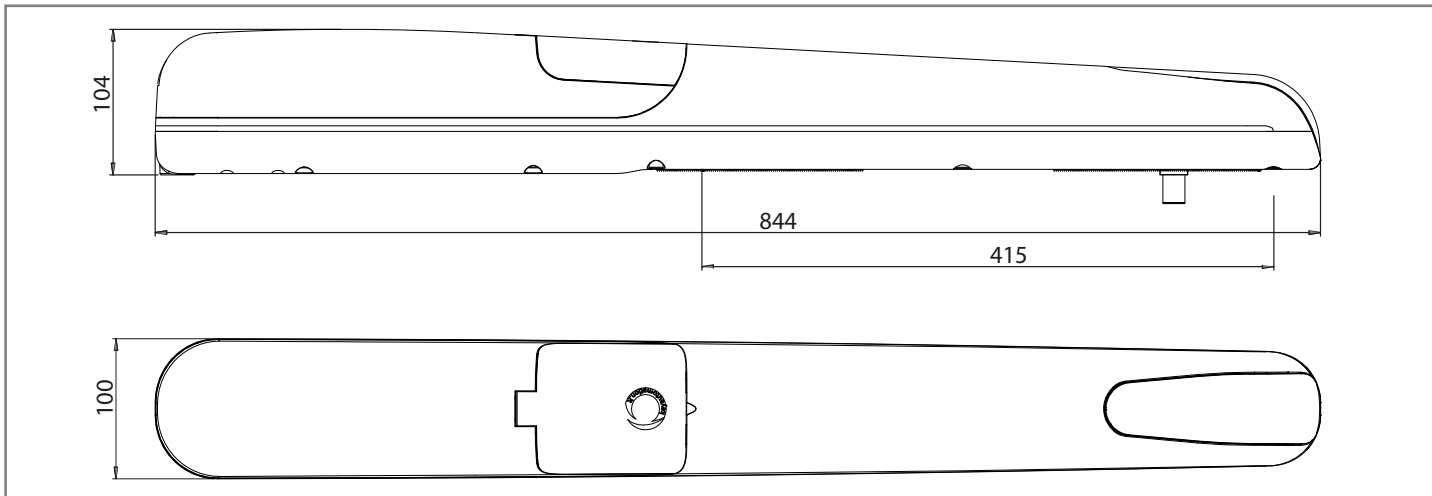
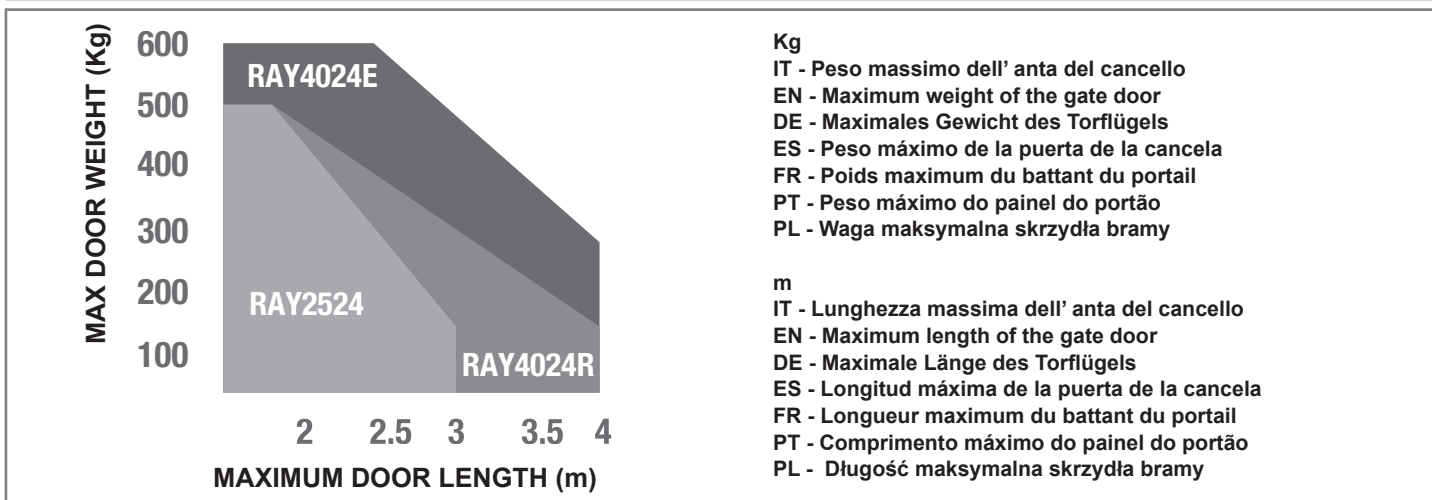


Fig. 2 IT - Limiti di impiego
 EN - Use limitations
 DE - Einsatzgrenzen
 ES - Límites de uso

FR - Limites d'utilisation
 PT - Limites de uso
 PL - Ograniczenia użytkowania



Kg
 IT - Peso massimo dell' anta del cancello
 EN - Maximum weight of the gate door
 DE - Maximales Gewicht des Torflügels
 ES - Peso máximo de la puerta de la cancela
 FR - Poids maximum du battant du portail
 PT - Peso máximo do painel do portão
 PL - Waga maksymalna skrzydła bramy

m
 IT - Lunghezza massima dell' anta del cancello
 EN - Maximum length of the gate door
 DE - Maximale Länge des Torflügels
 ES - Longitud máxima de la puerta de la cancela
 FR - Longueur maximum du battant du portail
 PT - Comprimento máximo do painel do portão
 PL - Długość maksymalna skrzydła bramy

Fig. 3 IT - Componenti
 EN - Components
 DE - Bauteile
 ES - Componentes

FR - Composants
 PT - Componentes
 PL - Komponenty

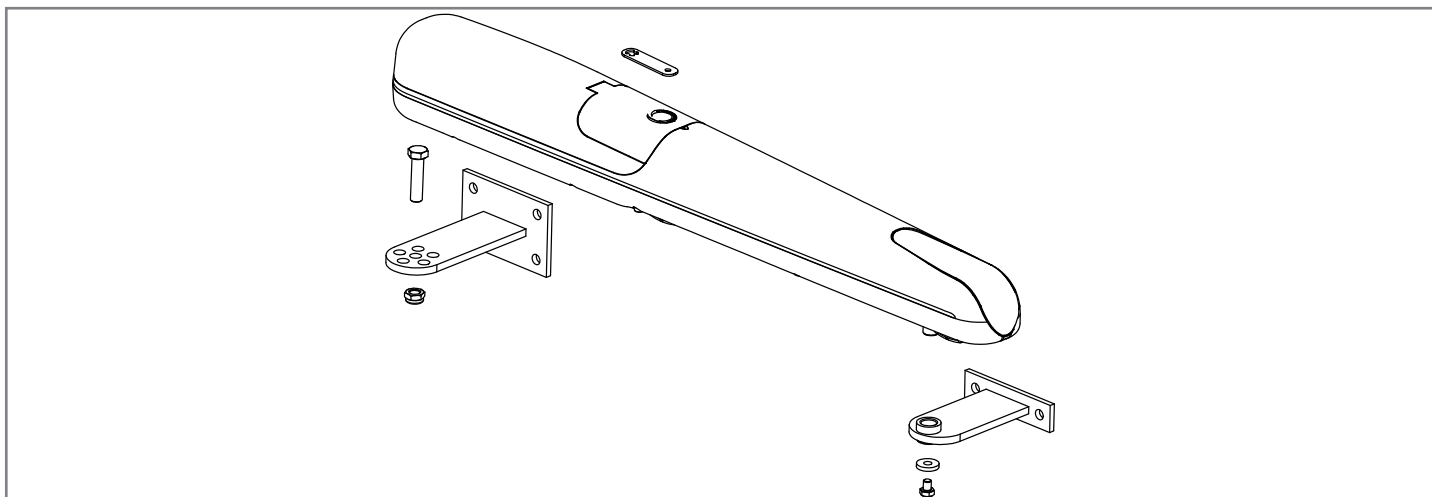


Fig. 4 IT - Rappresentazione quote "A" e "B"

EN - "A" and "B" quotes representation
 DE - Darstellung der Werte "A" und "B"
 ES - Representación cuotas "A" y "B"

FR - Représentation hauteurs « A » et « B »

PT - Quotas de representação "A" e "B"
 PL - Przedstawienie wartości "A" i "B"

IT A= distanza tra l'asse della cerniera e l'asse del foro del fissaggio posteriore.
 E= distanza tra l'asse della cerniera e l'asse del foro del fissaggio anteriore.

EN A= distance between the hinge axis and the axis of the hole for the rear mounting.
 E= distance between the hinge axis and the axis of the hole for the front mounting.

DE A= Entfernung zwischen der Achse des Scharniers und der Achse der hinteren Befestigungsbohrung.
 E= Entfernung zwischen der Achse des Scharniers und der Achse der vorderen Befestigungsbohrung.

ES A= distancia entre el eje de la bisagra y el eje del agujero de la fijación posterior.
 E= distancia entre el eje de la bisagra y el eje del agujero de la fijación anterior.

FR A= distance entre l'axe de la charnière et l'axe du trou de fixation arrière.
 E= distance entre l'axe de la charnière et l'axe du trou de fixation avant.

PT A= distância entre o pino da dobradiça e o eixo do furo na parte posterior da montagem.
 E= distância entre o pino da dobradiça e o eixo do furo na parte anterior da montagem.

PL A= odległość między osią zawiasu a osią otworu mocowania tylnego.
 E= odległość między osią zawiasu a osią otworu mocowania przedniego.

Tab.1

A	E
100	650
110	640
120	630
130	620
140	610
150	600
160	590
170	580
180	570
190	560
200	550
210	540
220	530
230	520

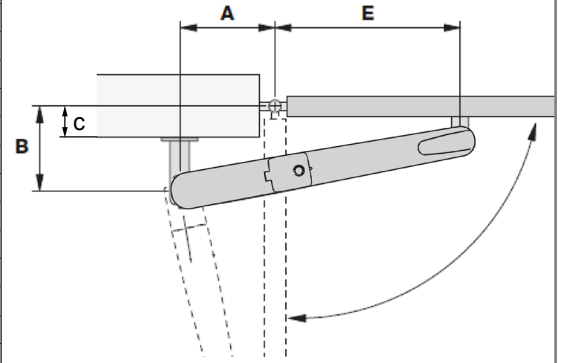
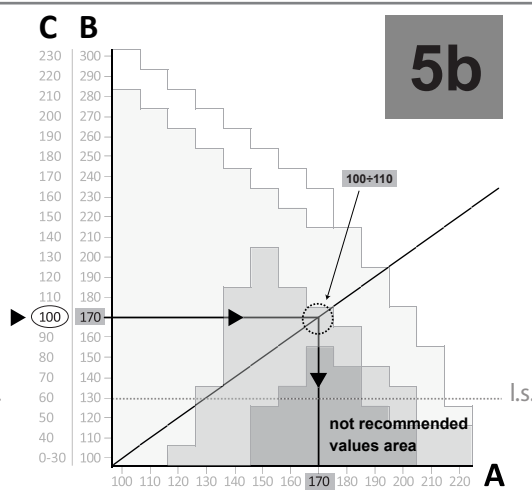
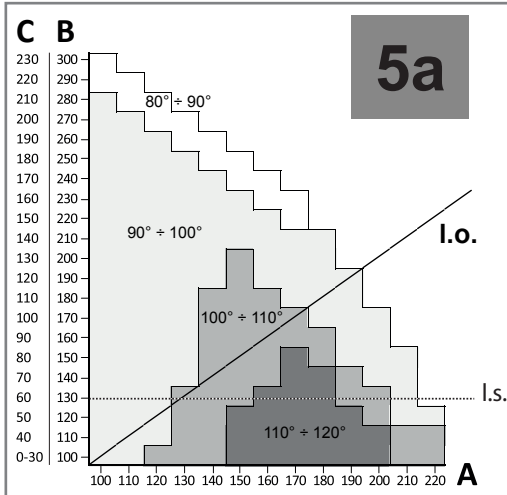


Fig. 5 IT - Grafico angolo di apertura

EN - Opening angle graph
 DE - Zeichnung zum Öffnungswinke
 ES - Gráfico ángulo de apertura

FR - Graphique angle d'ouverture

PT - Gráfico ângulo de abertura
 PL - Wykres kąta otwarcia



I.o.
 IT - linea ottimale consigliata
 EN - optimal line recommended
 DE - optimale linie empfohlen
 ES - mejor línea posible recomendado
 FR - ligne optimale suggéré
 PT - linha ideal recomenda
 PL - linia optymalna zaleca

Nota: valori senza finecorsa meccanici di apertura e chiusura.
 Note: values without mechanical limit switches for opening and closing.
 Hinweis: Werte ohne mechanische Endscharter beim Öffnen und Schließen.
 Nota: valores sin final de carrera mecánicos de apertura y cierre.
 Remarque: valeurs sans butée mécaniques d'ouverture et fermeture.
 Nota: valores sem fim de curso mecânico de abertura e fechamento.
 Uwagi: wartości bez mechanicznych ograniczników otwierania i zamykania.

Fig. 6 IT - Installazione tipica

EN - Typical Installation
 DE - Typische Installation
 ES - Instalación típica

FR - Installation type

PT - Instalação típica
 PL - Typowy sposób instalacji



Fig. 7 IT - Taglio staffa posteriore
 EN - Cutting the rear bracket
 DE - Schneiden des hinteren Bügels
 ES - Corte estribo posterior

FR - Coupe du chevron arrière
 PT - Tamanho suporte posterior
 PL - Przecięcie obejmy tylnej

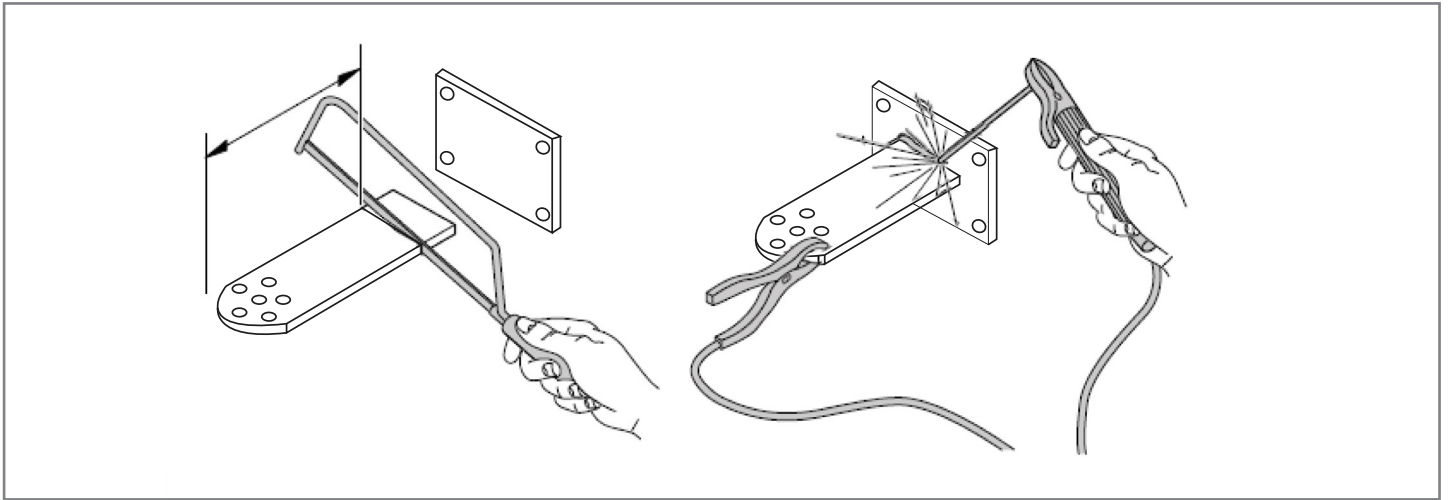


Fig. 8 IT - Fissaggio staffa anteriore
 EN - Attaching the front bracket
 DE - Befestigung des vorderen Bügels
 ES - Fijación del estribo anterior

FR - Fixation du chevron avant
 PT - Fixação suporte anterior
 PL - Mocowanie obejmy przedniej

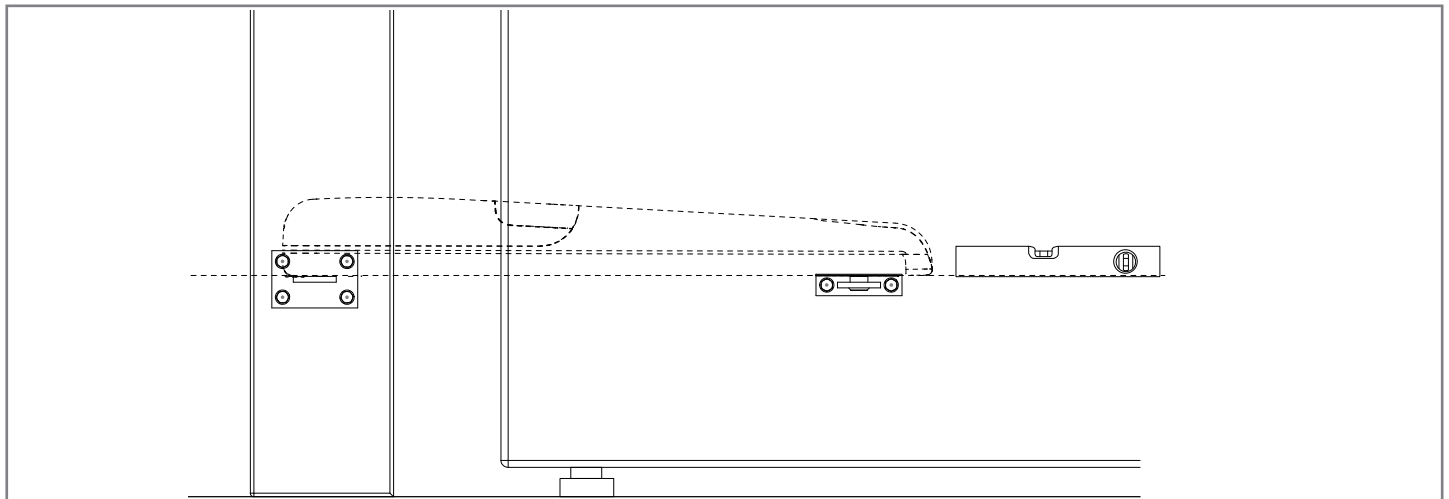


Fig. 9 IT - Fissaggio motoriduttore e staffa posteriore
 EN - Securing the gear motor and rear bracket
 DE - Befestigung des Getriebemotors und des hinteren Bügels
 ES - Fijación motorreductor y estribo posterior

FR - Fixation du motoréducteur et du chevron arrière
 PT - Fixação motorreductor e suporte posterior
 PL - Mocowanie motoreduktora i obejmy tylnej

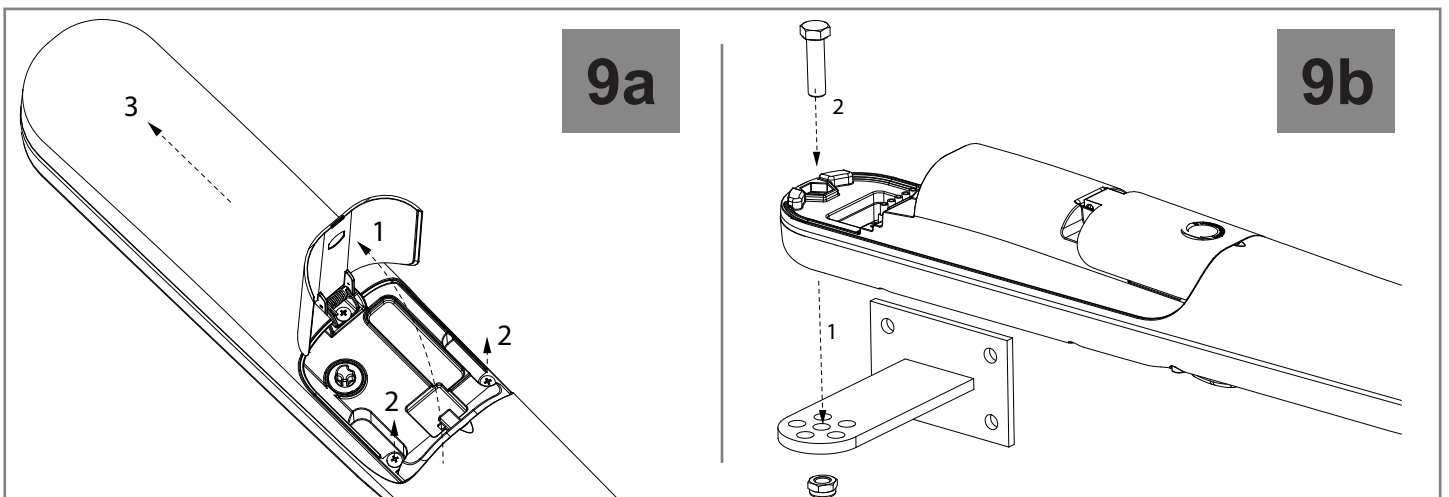


Fig. 9 IT - Fissaggio motoriduttore e staffa anteriore
EN - Securing the gear motor and rear bracket
DE - Befestigung des Getriebemotors und des vorderen Bügels
ES - Fijación motorreductor y estribo posterior

FR - Fixation du motoréducteur et du chevron avant
PT - Fixação motorreductor e suporte posterior
PL - Mocowanie motoreduktora i obejmy przedniej

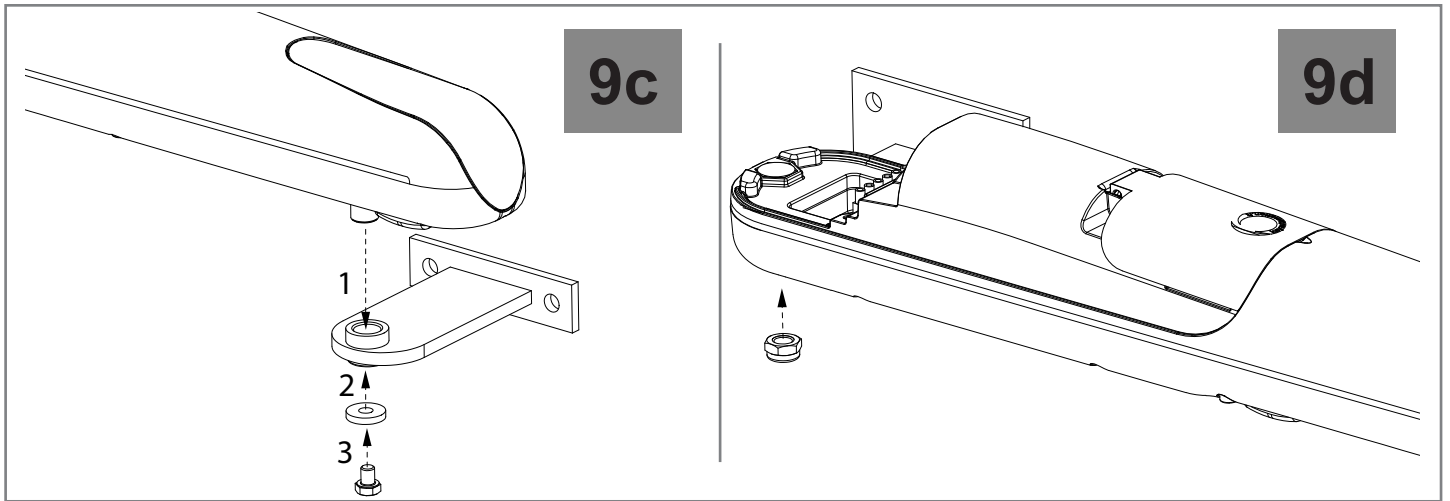


Fig. 10 IT - Sblocco del motoriduttore
EN - Gearmotor release
DE - Entriegeln des Getriebemotors
ES - Desbloqueo del motorreductor

FR - Déblocage du motoréducteur
PT - Desbloqueio do motorreductor
PL - Odblokowanie motoreduktora

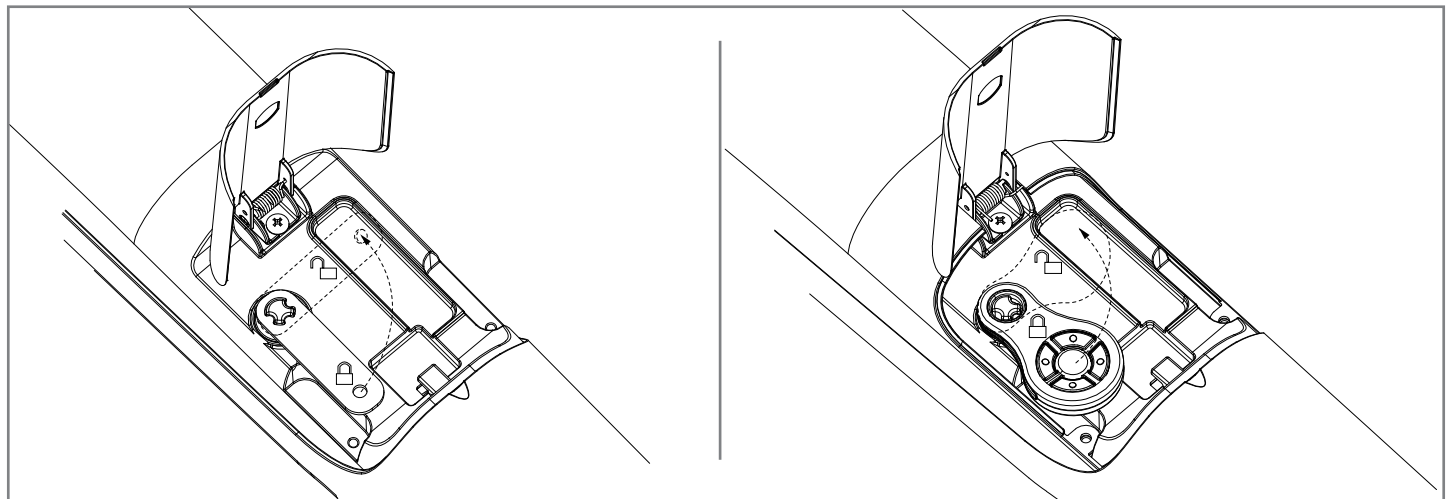


Fig. 11 IT - Regolazione fine corsa meccanico
EN - Setting of the mechanical limit switch
DE - Einstellen des mechanischen Endanschlags
ES - Regulación final de carrera mecánico

FR - Réglage de la butée mécanique
PT - Regulagem fim de curso mecânico
PL - Regulacja ogranicznika mechanicznego

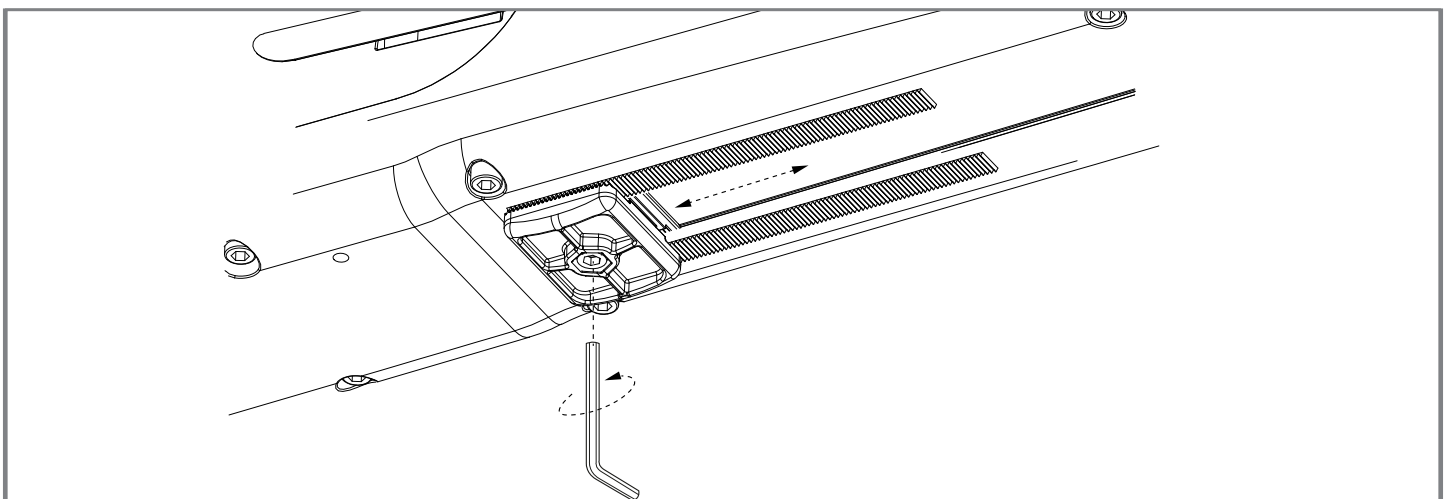


Fig. 12-13 IT - Connessioni elettriche
 EN - Power connections
 DE - Elektrische Anschlüsse
 ES - Conexiones eléctricas

FR - Branchements électriques
 PT - Conexões eléctricas
 PL - Połączenia elektryczne

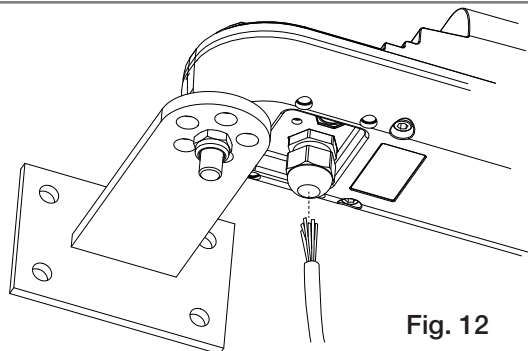


Fig. 12

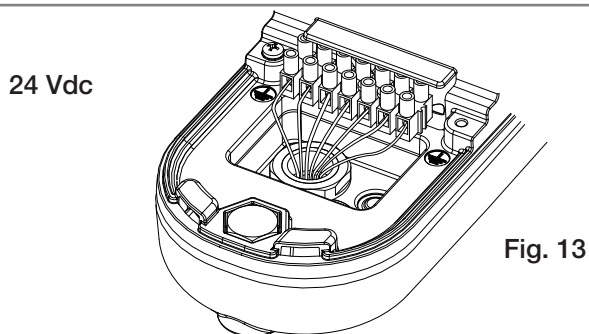
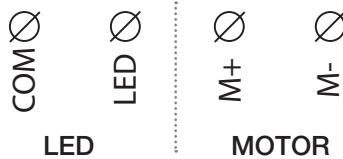


Fig. 13

24 Vdc

RAY2524/RAY4024/RAY2224/RAY4024R



RAY4024E

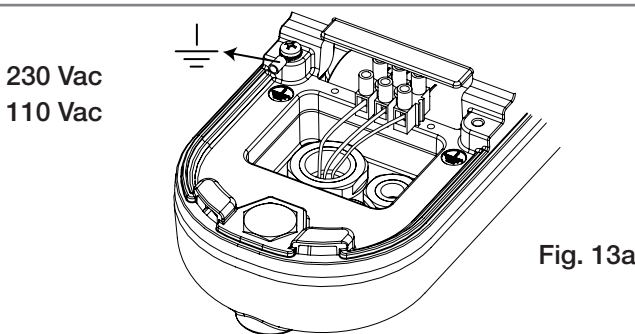
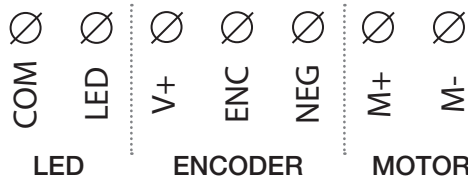


Fig. 13a

230 Vac
110 Vac

RAY40/RAY40110

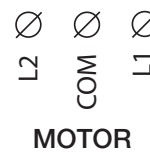
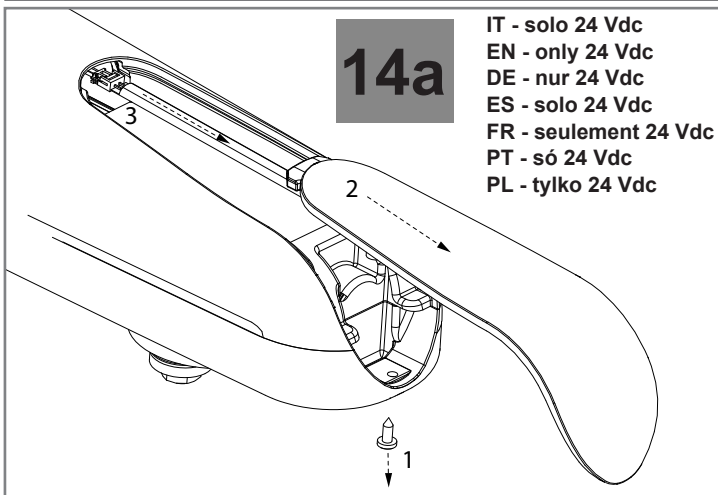


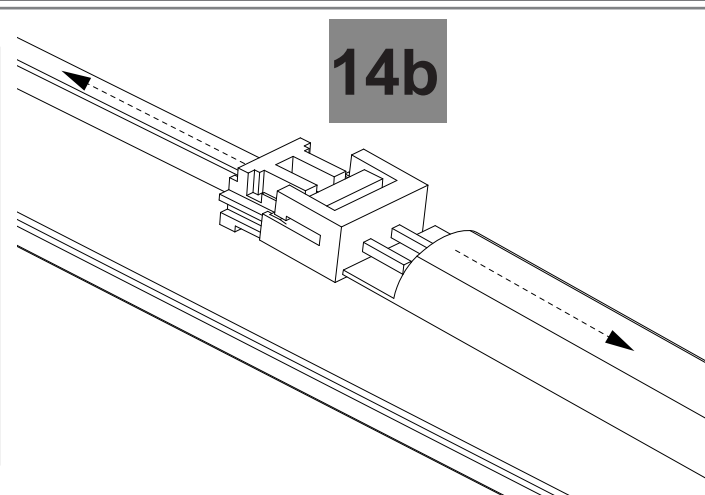
Fig. 14 IT - Sostituzione led
 EN - Replacement of the leds
 DE - Auswechseln der Led
 ES - Sustitución de las luces led

FR - Remplacement des DEL
 PT - Substituição led
 PL - Wymiana diod led



14a

IT - solo 24 Vdc
 EN - only 24 Vdc
 DE - nur 24 Vdc
 ES - solo 24 Vdc
 FR - seulement 24 Vdc
 PT - só 24 Vdc
 PL - tylko 24 Vdc



14b

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINA

DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

Il sottoscritto Nicola Michelin, Amministratore Delegato della ditta:
The undersigned Nicola Michelin, General Manager of the firm:

Key Automation srl, Via Alessandro Volta, 30 - 30020 Noventa di Piave (VE) – ITALIA

dichiara che il prodotto tipo:
declares that the product type:

RAY

Motoriduttore elettromeccanico a pistone per cancelli battenti
Electromechanical piston for swing gates

Modelli:
Models:

900RAY2524, 900RAY4024, 900RAY4024E, 900RAY4024R, 900RAY2224

E' conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:
Is in conformity with the following community (EC) regulations:

Direttiva macchine / *Machinery Directive 2006/42/EC*
Direttiva compatibilità elettromagnetica / *EMC Directive 2004/108/EC*

Secondo quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:
In accordance with the following harmonized standards regulations:

EN 62471:2008
EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001+ A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 62233:2008

Dichiara che la documentazione tecnica pertinente al prodotto è stata redatta conformemente a quanto previsto dalla direttiva 2006/42/CE Allegato VII parte B e verrà fornita a fronte di una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali.

Declares that the technical documentation is compiled in accordance with the directive 2006/42/EC Annex VII part B and will be transmitted in response to a reasoned request by the national authorities.

Dichiara altresì che non è consentita la messa in servizio del prodotto finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE.

He also declares that is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 2006/42/EC.

Noventa di Piave (VE), 20/12/12

Amministratore Delegato
General Manager
Nicola Michelin



Key Automation S.r.l.
Via A. Volta, 30
30020 Noventa di Piave (VE)
P.IVA 03627650264 C.F. 03627650264
info@keyautomation.it

Capitale sociale 1.000.000,00 i.v.
Reg. Imprese di Venezia 03627650264
REA VE 326953
www.keyautomation.it



Organizzazione con sistema di gestione certificato
ISO 9001:2008

DICHIARAZIONE DI INCORPORAZIONE DI QUASI-MACCHINA
DECLARATION OF INCORPORATION OF PARTLY COMPLETED MACHINERY

Il sottoscritto Nicola Michelin, Amministratore Delegato dell'azienda
The undersigned Nicola Michelin, General Manager of the company

Key Automation srl, Via Alessandro Volta, 30 - 30020 Noventa di Piave (VE) – ITALIA

dichiara che il prodotto tipo:
declares that the product type:

RAY

Motoriduttore elettromeccanico a pistone 230Vac o 120Vac per cancelli battenti
230Vac or 120Vac Electromechanical piston for swing gates

Models:
Models:

900RAY40, 900RAY40110

E' conforme a quanto previsto dalle seguenti direttive comunitarie:
is in conformity with the following community (EC) regulations:

Direttiva macchine / *Machinery Directive 2006/42/EC*
Direttiva bassa tensione / *Low voltage Directive 2006/95/EC*
Direttiva compatibilità elettromagnetica / *EMC Directive 2004/108/EC*

Secondo quanto previsto dalle seguenti norme armonizzate:
In accordance with the following harmonized standards regulations:

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
EN 55014-2:1997 + A1:2001+ A2:2008
EN 61000-3-2:2006 + A1 + A2:2009
EN 61000-3-3:2008
En 62233:2008

Dichiara che la documentazione tecnica pertinente al prodotto è stata redatta conformemente a quanto previsto dalla direttiva 2006/42/CE Allegato VII parte B e verrà fornita a fronte di una richiesta adeguatamente motivata dalle autorità nazionali.

Declares that the technical documentation is compiled in accordance with the directive 2006/42/EC Annex VII part B and will be transmitted in response to a reasoned request by the national authorities.

Dichiara altresì che non è consentita la messa in servizio del prodotto finché la macchina, in cui il prodotto è incorporato, non sia stata dichiarata conforme alla direttiva 2006/42/CE.

He also declares that is not allowed to use the above mentioned product until the machine, in which this product is incorporated, has been identified and declared in conformity with the regulation 2006/42/EC.

Noventa di Piave (VE), 12/02/2014

Amministratore Delegato
General Manager
Nicola Michelin



Key Automation S.r.l.
Via A. Volta, 30
30020 Noventa di Piave (VE)
P.IVA 03627650264 C.F. 03627650264
info@keyautomation.it

Capitale sociale 1.000.000,00 i.v.
Reg. Imprese di Venezia 03627650264
REA VE 326953
www.keyautomation.it



Organizzazione con sistema di gestione certificato
ISO 9001:2008





Key Automation S.r.l.

Via A. Volta 30 - 30020 Noventa di Piave (VE)
T. +39 0421.307.456 - F. +39 0421.656.98
info@keyautomation.it - www.keyautomation.it

Instruction version
580ISRAY REV.04